

BALLARAFESTES

• Setmanari catalá •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

PRIMITIVA
y
LÉGITIMA
LEGIA
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

M A R C A

ESTRELLA - CONEJO
REGISTRADA

FABRICANTE:

S. Casamitjana Mensa

— BARCELONA —

Rechácese toda botella si no lleva bien entero el pre-

cinto y cápsula con mi fir-

ma y marca CONEJO

Pilar del Búho Negro, 5, INTESA

La conciliació

La vol y la desitja En Ventura Juliá y Massó, valentse, pera lograrla, de dos bons patricis que, en bé y tranquilitat del poble, s' han pres la molestia de visitar personalment a tots els regidors de la majoria en súplica de que busquin una solució a les divergencies; solució que, a la vegada que honrosa, resulti ben barata, sobre tot ben barata... pera e caygut,

En Juliá serà en lo successiu bon minyó; l' Eco estarà conforme ab tot quant fassi l' Ajuntament: rès de oposicions sistemàtiques; rès de insults a vius y a mòrts: ja pau tornarà a totes les llars! y la vila, ab l' impuls de les energies perdudes en l' actualitat pe'l mal; entrará en una nova vida de prosperitat, veient cantades-ses millores a coro pe'ls periódichs locals que fins ara han omplert ses columnes ab insults, cuydantse sempre més del bé particular que no pas del general de la població.

Nosaltres entenem que a n els regidors els hi ha de importar poch que 'ls seus administrats fassin tal o qual cosa: lo que si els interessa és la defensa dels cabals que tenen a son cuydado, procurant que 'ls mateixos ingressin integres a la Caixa Municipal, sense mermes de cap classe.

Y resultaria altament ridícul que una Corporació, per pór a la crítica d' un adversari, es prestés a concedir mercés en perjudici del seu prestigi y de la Caixa.

Si En Juliá vol la pau, que comensi per pagar lo que déu al Municipi, sense descompte; que desagravihi públicament a quantes personnes ha insultat valentse del periódich; y, aleshores, sois aleshores, logrará el seu propòsit, que no és altre —avuy per avuy— que el de lliurarse del plet contencios-administratiu que té entaulat ab poques esperances d' èxit.

La pau! També la desitjém nosaltres la pau, y, si el cas arriba, pordonarém els agravis; pro, que consti: ja may prestarém nostra conformitat a que 's compri ab diners, ó ab cosa que ho valgui, la mala fé y el mutisme de un home y de un periódich.

LA FESTA DEL VINYET

Les funcions que se celebraran els dies 4 y 5 del corrent mes d' Agost, o siguin el dijous y divendres d' aquesta setmana, ab motiu de la festivitat de la exelsa Patrona de nostra vila la Verge del Viñet, en el seu Santuari, són les següents:

Dijous, dia 5, vigília de la festa.—A les dues de la tarda, repich general de campanes a la Parroquia y

en el propi Santuari, anunciant al veïnat la solemne diada

A les sis reso del Sant Rosari, cant de solemnes completes pe' l Clero parroquial ab acompañament d'orga, y comens de la novena a la Santíssima Verge.

Divendres, dia 5.—A les sis del matí, missa resada y besamans a la Verge.

A les deu, es cantarán ab tota solemnitat divins Oficis, ab assistència del Ilm. Ajuntament; interpretantse per la capella de música de la Parroquia una de les millors misses del seu repertori y ocupant la Sagrada càtedra el distingit orador sagrat Mossen Pere Janer y Claramunt, Pvre.

A les cinc de la tarda, reso del Sant Rosari, novena y besamans, quina funció continuará a les sis de la tarda en els demés dies de la setmana.

Durant la tarda d' aquest dia, els fidels devots podrán adorar a la Verge en el seu camaril.

A les sis de la tarda donarán comens les tradicionals ballades, ab subasta de coques a la Plaça del Santuari, interpretant els ballables la banda de música del «Prado Suburens».

Com sempre, en el Santuari es trobarán de venda artístiques medalles de la Verge, estampes, novenes, sabatinés, goijos y altres objectes piadosos.

Croniquetes estiuengues

Feyà una tarda pesanta, enervadora: la xafogor que 's sentia, es transparentava en tots els semblants; corria la suor, com a degotalls, pe'ls cossos, que indolentment reposaven en còmodos balancins... Les obertures de les cases apareixien mitj-tancades, pera privar la entrada del ressol y en cambi deixar pas a la suau corrent d' ayre: ventilador de les habitacions covades y caldejantes...

Jo, em trobava assegut, dalt al «Pabelló de Mar», hont hi entrava un ventitjol tenu, consolador, de aquells que a un el retornen, en aqueixes hores d'istiu tan ensopidores... Y, en situació tan indiferenta, un raig de llum, de sobte, vingué a ferir la meva pensa atapaïda de idees abstractes y indefinides: la musa va evocarme aquella hermosa frase de un clàssich autor francés:

«Sur les ales du temps,
la tristesse s'envole»;

y, al recordarla, no vaig poguer menos que pensar en aquell ilustre patrici que en anys precedents havia molt dignament presidit la Junta Directiva del centre

recreatiu en qual hostatge en aquells precisos instants jo em trovava ...

Va morir En Batlle, y el dia de la seva mort la tristesa ens aclaparava, perque comprendem en tota la seva magnitud la perdua irreparable de profitoses energies y enseyançanes que pera Sitges constituïa, la mort de aquell exemplar patrici.

Aquell dia ha passat, no sense que, de aleshores ensa, algún subjecte de ànima envilida hagi gosat a tenir l' atreviment de profanar la seva sacra memòria, fent «volar sobre les ales del temps» el rancor y l' odi de que 'l seu cor sobreixia ja en vida de aquell gran y abnegat ciutadà...

Ha passat aquell dia, repeixeix, y el «Pabelló de Mar» ha tornat també a obrir les seves portes... Y ja s' hi torna a ballar en aquell mateix saló ahont el nostre gran home, el nostre zelós President, animava a la joventut y enaltia el bon nom de Sitges; y nosaltres, aquest jovent assadollat de ilusions, també «hem fet volar sobre les ales del temps» el recort, que hauria d'esser etern, del Sr. Batlle.

¡Pobre senyor Panxol! Ell no se acontenta en fer al poble, entrant a la Casa de la Vila y sacrificant en ares del mateix la seva salut: ell va procurar mostrar als ulls dels forasters la cultura y la dignitat de qu'estan posseits els ciutadans que representava.

Es ben veritat que tot això feya; pero tot això també ha passat a les regions del oblit; y no us extranyeu, donchs, llegidors, que, en cambi, aquest «novato» embrutador de quartilles hagi volgut que aparesqués en les seves «croniquetes estiuengues», ara que ho ha erudit oportú, aquesta pètita nota, que, encare que trista, ens honra quisab-lo.

... Y perdoneume, interessats, si aixis, ab aquestes ratilles, he ferit els vostres naturals sentiments: donchs no acabo de fer més que transcriure fidelment les idees que se'm suggeriren l' altra tarda, pesanta y enervadora, en que 'm trovava indolentment assegut dalt en aquell temple de diversió que altres anys havia presidit aquell patrici de memoria inesborrable.

BACHELOR

Un document interessant

(Acabament)

III.—El precedente análisis demuestra, en opinión del suscrito, que no ha de atribuirse al matute la disminución de los ingresos calculados.

Precisamente la circunstancia de que el aceite y el jabón, que por ser especies de las más gravadas se prestan más al fraude, son de las que menores diferencias presentan, aconseja rechazar la hipótesis de que haya existido matute.

IV.—Dada la natural disminución de consumo que en el último semestre se ha experimentado, respecto del 1.º de 1909, si en el presente año hubiese regido la tarifa antigua la recaudación solamente habría ascendido á ptas. 22.454'06
Con la tarifa vigente se han obtenido 23.392'24
ó sean 938'18

más de las que con la antigua se hubieran recaudado. Esto, no obstante la disminución de las 422'80 ptas. causada por la exención concedida á la sal destinada á la industria:

V.—Por último el susurto ha de hacerse cargo de los temores expuestos por un Sr. Concejal en la sesión precedente; acerca del estado económico creado por la baja sufrida en la recaudación de Consumos. Se ha dicho que al finir el 1.º semestre de 1910, pór falta de numerario han quedado incumplidas obligaciones ascendentes á más de 2.700 ptas. y que semejante atraso conduce á una inminente ruina.

Ciertamente es poco halagüeña la situación financiera de nuestro Municipio, pero no debe darse una significación exagerada al hecho consignado. Precisa saber que todos los años ocurre algo parecido, puesto que los gastos de cada semestre son aproximadamente los mismos, y en cambio los ingresos del primero siempre son muy inferiores á los del segundo; resultando que, á fin de año, con el sobrante del segundo semestre se cubren las atenciones que al terminar el primero quedan pendientes de pago.

No hay razón alguna que induzca á suponer una excepción en el presente año.

En el último trienio el producto obtenido en cada año se descompone en esta forma:

Años	Primer trim.	Segundo trim.	TOTAL
1907	22.700'58	26.393'67	49.094'25
1908.	23.854'85	26.068'60	49.923'45
1909	23.415'30	25.654'05	49.069'35
Trienio	69.970'73	78.116'32	148.087'05

Si comparamos los promedios del expresado trienio con la recaudación del primer semestre de 1910, una sencilla regla de tres nos demostraría que la recaudación que en buena lógica correspondería al segundo semestre de este año es de 26.129'72 pesetas, debiendo ascender, pór lo tanto, el producto anual total á ptas. 49.521'96
Y siendo de: 49.839'36

la cantidad presupuesta, la baja resultante en definitiva sería de ptas 317'40
que es realmente insignificante.

Tales son las observaciones que el examen de los antecedentes consultados ha sugerido al Concejal que suscribe. Se acompañan tres estados comparativos en apoyo de lo que se deja consignado y para mayor ilustración del Cabildo.

En las Casas Consistoriales de Sitges, á 20 Julio de 1910. — El Presidente de la C. P. de H., Luis de Dalmau.

«Foment Artístich», sección del «Foment Republicà Català» de Sans.

A la Estació, además de una gran gentada, l'esparaven el Sr. Arcalde y algunos regidores, el coro «La Unió Sitgetana» ab son estandart, una nutrida comisión de socios del «Casino del Prado Suburens», també ab son estandart, y la banda de música del propio casino, que al tocar d' una ayrosa marxa saludá l' arribada dels excursionistas.

Aquells, acompañats de tothom que's esperava, van dirigirse seguidament cap a la Casa Capitular, en quin saló Consistorial, com a saludo al poble de Sitges, entonaren ab exquisit gust la gran cantata de Thomas titulada «Salut als cantors», que 'ls valgué xardorosos aplaudiments.

Apaygabats aquells, feu ús de la paraula nostre digna Sr. Arcalde, D. Pere Carbonell Mestre, que en senti les frases donà la benvinguda als excursionistes, desitjantlosi al ensembs una ben felicestada entre nosaltres.

Agraï la felicitació del nostre batlle, y la rebuda que se 'ls havia dispensat, en expressives paraules, el Tinent arcalde del Municipi de Barcelona D. Nicolau Juncosa, que acompañava als orfeonistes.

Les peroracions d'un y altre representants del poble foren acollidés ab una frenética ovació per part de la gran gentada que omplia el saló del Consistori.

Un cop abandonada la Casa de la Vila, els excursionistes visitaren diferents llocs atractivols de la població, entre ells el *Cau Ferrat*, quines dependències recorregueren detingudament, fent grans elogis dels excelluts exemplars artístichs que aquell museu atresora.

Cap a quarts de cinch, els orfeonistes y demés acompañants comensaren a acudir al «Cassino del Prado Suburens», en quins espayosos jardins foren obsequiats ab un modest *lunch*; y seguidament donaren còmens al Concert quin interessant programa ja coneixen nostres llegidors per haverlo publicat en el número de aquest periódich correspondiente a la vigília de aquell dia.

Obri la sessió musical el «Quintet» que acompañava al Orfeó, evidenciantse desde 'ls primers moments que són uns acabats artistes els que'l componen; valguenhi la interpretació de les pesses executades una ovació sorollosa.

Continuà la primera part del programa, tenintse de repetir la magnifica composició «Sota del Olm», del eminent Mestre Morera.

Es comensà la segona, pe'l «Quintet», que també fou molt aplaudit en la seva tasca.

Y entrà en operacions la secció infantil del Orfeó. El treball per aquesta efectuada, resultà una novetat pe'l nostre públich, que coronà els cants y les evolucions de aquella xamosa quixalla ab frenétichs aplaudiments.

Així mateix, fou sumament aplaudit el tenor Amiel, que hagué de repetir els fragments d'òpera quina execució estaven al seu càrrec y ab els que va tancar-se la part segona del programa.

Comensà la tercera el «Quintet», que, per la ajustadíssima execució donada á les composicions interpretades, tornà a esser ovacionat calorosament.

Es presentà el tenor Amiel, altra vegada; y, si aplaudit fou en «La Favorita», que hagué de repetir, en «Bruniselda» va endurser el públich, que exclatà en una formidable ovació quan encare no s' havia apagat del tot el ressó de aquellas valentes notes á que l'eximi Mtre. Morera adaptà aquell fogós cant patriòtic. No cal dir que també hagué de repetirse.

Va repetir-se, també, l' ayrosa marxa «Els Tres tambors», del propi Mtre. Morera.

Tancà el programa la gran cantata d' En Grieg «La Patria Nova», acompañada pe'l quintet, quina execució fou esmeradíssima així en el conjunt com en el *solo*, que feu el notable baríton Sr. Mirats.

El públich, al acabarse tan notable Concert, coronà la afiligranada tasca dels orfeonistes y músics ab una aixordadora ovació espontànea, imposible de descriures.

En el tren d' un quart de deu del mateix vespre retornaren al punt de procedencia els excursionistes, entre 'ls quals hi figuraven el President del «Foment

Republicà Català de Sans», D. Edhard Batalla y altres distingides personalitats; havent sigut despedits a la Estació per una gran gentada que al arrencar el tren aclamava als excursionistes, mentres aquells, salutant ab evidents mostres de satisfacció, prorrumpien ab entusiastes visques a Sitges.

Administració municipal

Caixa municipal

Estat d' entrades y sortides durant lo Juny 1910

INGRESOS

Existencia del mes anterior	17.903'69
Saldo preu venda Hospital de Mr. Deerinch	10.000'00
Venda de una parcela á Joseph Urgell.	50'00
Avirám y cassa, 1.º semestre de 1910.	215'15
Arbitri puestos públichs 1.º sem. de 1910	1.379'40
Arbitri de Matansa en Juny	485'24
Arbitri Clavegueres 2.º trimestre de 1910.	276'25
Arbitri sobre obres 2.º trimestre de 1910	75'59
Arbitri sobre Certificats 2.º trim. de 1910	31'00
Multes governatives 2.º trimestre 1910	30'00
Recaudació consums en Juny 1910.	32.79'78
Total d'entrades	33.726'10

GASTOS

Compte d' efectes pera el rellotge	15
Compte donar corda al rellotge	15
Llimpresa Casas Consistorials	6
Compte viatges a Claudi Mas	10
Trevalls Oficina a A. Serra	41'65
Trevalls Oficina a J. Plana	50
Llimpresa torrents, a Escapa.	15
Llimpresa Escorxador, en Maig	30
Lloguer Escoles en Maig	65
Jornals á Ferret y Borrell	150
Compte de Cera a E. Búsquets	38
Hàvers a empleats en Juny	708'30
Atrassos «Gaceta de Madrid»	80
Suscripció « 2.º trimestre	20
Reparació rellotge en Juny	15
Donar corda rellotge en Juny.	15
Compte viatges á Claudi Mas	10
Compte llimpresa en Juny	6
Trevalls Oficina á A. Serra	41'65
» á J. Plana	50
Llimpresa torrents en Juny	15
Animals danyins 2.º trimestre.	15
Llimpresa Matadero en Juny	30
Socorros a pobres 2.º trimestre	101
A compte crèdits P. Hostench	236'25
Compte jornals a Ferret y Borrell	150
Intereses Almirall 2.º trimestre	75
Intereses Hospital, a compte.	1594'55
Compte del Notari Sr. Font	20
Cuota provincial 2.º trimestre	1354'58
Cuota atrassos 2.º trimestre	306'28
A compte cupo Consums corrent	947'21
Compte encàrrechs a Junyent	6'25
A compte del crèdit Virella	50
A S. Ariza a compte major suma	50

Total de gastos. 6.332'72

RESUM

Total de ingressos . . . 33.726'10 ptcs.

Idem de gastos. 6.332'72

Pera Juliol . . . 27.393'38 ptcs.

Sessions del Ajuntament

ORDINARIA DEL 28

Presideix el Sr. Arcalde, D. Pere Carbonell Mestre, y hi assisteixen els regidors Srs. Dalmau, Parera, Yll y Mitjans.

Llegida l' acta de l' anterior, queda aprovada, després de que, per haverso buscat ell mateix, els Srs. Parera y Yll s'han cuidat de picar horrorosament la cresta al gall Sr. Mitjans, el qual d' aquesta feta queda iniutil per tota la sessió, ja que no se'l sent més né a cantar precisament, sino ni a piular tansisquera.

Es dona lectura a una circular inserta en el Butlletí Oficial de la Provincia disposant que l' dia primer de Agost ingressin en Caixa els minyons del present reemplàs. A tal efecte s' faculta al Sr. Arcalde pera que, com de costumbre, delegui a qui cregui necessari pera escudir a tal acte.

Homenatge á Benaprés

Suscripció popular

Suma anterior (de 20 Juny de 1909)	4228'65
Sobrant de la subscripció que s' obrí en 1909, pera atendre a les Reformes Urbanas a la Ribera y Passeig Benaprés.	88'66
Residents a Guantánamo	

D. Joseph Bertrán y Batet 50'00

Suma y segueix 4267'31

Orfeó Foment Artístich

Conforme havíem anunciat en nostre darrer número, el passat dilluns, festa de Sant Jaume, en el tren que a un quart de tres de la tarda ve de la banda de Barcelona, va arribar a la nostra vila l' Orfeó

Llegida una comunicació dels Administradors del Santuari de Ntra. Sra. del Vinyet convidant al Ajuntament a les cerimònies religioses que han de celebrar-se el dia de la seva festa patronal, queda acceptada la invitació ab el vot en contra del Sr. Yll.

Se aprova la relació dels acorts presos durant els dos trimestres anteriors.

Es llegeixen y aproven varis comptes, com també la distribució de fons per al present mes.

La Corporació queda enterada dels comptes presentats per la Comissió de Reformes Urbanas de Sitges.

Passa a informe de la Comissió de Foment una instància de D. Rafel Termes solicitant permís per a instalar un motor en la casa n.º 66 del carrer de Parelladas.

Es concedeix permís a D. Tomás Villanueva Llopis, per a modificar en sa part posterior la façana de la seva casa n.º 16 del carrer de Bonayre.

El Sr. Parera demana que consti en acta que si se en la sessió passada s'ha havia concedit permís a D. Marceli Martínez per a construir un balcó en la seva casa quina façana dona a la Ribera, no és balcó, lo que allí es construeix, sino tribuna, per lo que com a tal deurà satisfer l'arbitri sobre construccions que li corresponguï.

A insinuació del Sr. Yll el Consistori acorda acuparse de la celebració de la Festa Major pròxima, determinant que s'cuidi de organizar-la la Comissió de Atracció de Forasters junts amb la Comissió de Foment.

Es pren algun altre acord d'escassa importància y se aixeca la sessió, al cap d'una hora de comensada.

Suscripció pública per la restauració del Santuari del Vinyet

Suma anterior	1037·50 pts.
D. Andreu Montané	3 «
D. Manel Torrens	3 «
D. Manel Ramón	5 «
D. Antoni Catasús Soler	5 «
D. Rita Soler. Vda. de Robert	25
Una devota	5 «
D. Dolors Batlle Romagosa	5 «
D. Antón Soriol	2 «
D. Joaquim Folch	250 «
V. V.	3 «
D. Maria Pafella	250 «
Una devota	2 «
D. Maria Grau	2 «
D. Rosa Juncadella	2 «
D. Antoni Cusiné	2 «
D. Maria Camps	1 «
D. Joan Soriol	1 «
D. Francisca Puig	1 «
D. Josepha Yll	1 «
Total	1110·50 pts.

(Continua oberta la suscripció)

NOVAS

Festada a Guantánamo el dia 8 del mes que acaba de transcórrer, hem rebut dels Srs. Bertrán, Batet y C. una atenta circular en la que 'ns comuniquen haver constituit en aquella plassa una raho social de la que són gerents D. Joseph Bertrán Batet, D. Joseph Comas Plana y D. Carlos Bertrán Batet, y comanditari D. Antón Arias Vidal, tots ells apreciats compatriots nostres.

La referida societat s'ha fet càrrec de la liquidació dels crèdits actius y passius de la que fins el 30 de Juny últim va existir baix la denominació de «Bertrán y Arias (S. en C.)», y que ha quedat disolta per venciment del terme social.

Desitjém als expressats amics nostres, infinites prosperitats en el negoci que acaben d'emprendre.

Aquest vespre tindrà lloc als jardins del Prado Suburense una vetllada ballable de la qual pot participar tothom que assisteixi a la sessió que ha de comensar-se a dos quarts de deu en el Cinematògraf instalat en aquell cassino.

Víctima de traidora malaltia, en plena joventut, dimecres va morir al caseriu de Vallcarca nostra apreciada compatriota D. Teresa Vergés Mitjans, de Prunera.

A son afilit espòs y demés família enviém ab tal motiu la expressió del nostre pésam.

Dimarts passat a la nit va despedir-se del públic la companyia de sarsuela que, dirigida pe 'ls sen-

yors Freixas y Lorente, durant una curta temporada ha vingut actuant ab molt èxit en el Teatre del Prado Suburense».

Els dies 1, 2 y 3 del vinent mes d'Agost són els assenyalats per a la cobrança voluntaria de la contribució, d'aquest trimestre, a la Casa de la Vila y hores de costum.

També 'ls mateixos dies y hores s'hi despatxaran les cédules personals.

A la matinada del passat dijous algú mal intencionat va calar foc a una pila de feixines dipositades en una propietat que nostre amich D. Antoni Almirall poseeix aprop del «Fondach».

Ab tot y haverhi acudit a sofocarlo varis veïns de les masies properes y els sèrenos de la vila, no pogué evitarse que 'l destructor element consumís una bona pila de gavellès.

En l'edifici en que fins fa poch havia estat instalat l'Hospital de S. Joan Baptista y qu'ara pertany al súbdit yanki Mr. Deérinc, acaba d'esser bategat ab l'escayent nom de *Marycel*, qual títol, en tres blaves, s'ostenta en la bandera blanca que 'ls dies de festa oneja en la part superior de la seva façana.

Entre 'ls nombrosos forasters arrivats a aquesta vila per passarhi la temporada d'istiu; cal fer menció de les següents famílies de Tarrasa; que forman aquí una distingida colònia:

Aymérich, Freixa, Humet, Alegre, Surullé y Faura, viuda de Areñó.

Aquesta última família, després d'haver estat un mes entre nosaltres, es troba ja de retorn al punt de sa habitual residència; pero, és tal lo contenta que ha quedat de Sitges, que així com aquest any ha vingut ab la intenció de passarhi sols uns quants dies, l'any vinent hi vindrà per tota la temporada.

Animat en gran manera va veure el ball que al vespre de la vigília de Sant Jaume va tenir lloc en els jardins del «Prado Suburense», acabantse a mitja nit la execució del triat programa de ballables, a càrrec de la Bandà del local.

Cada dia va veientse més concorregut l'establiment de banys que, adjunt al «Pabelló de Mar», posseeix el propietari d'aquest, nostre amich don Antoni Cartró.

Les excelents condicions que l'establiment de referència reuneix, fa que 's vegi freqüentat, a més dels d'aquí, per banyistes procedents de varis pobles veïns y del Pauadés.

A la revetlla de Sant Jaume va celebrar-se al «Pabelló de Mar» un ball, amenitat per 'l quintet que dirigeix el Mtre. Terrents.

Aquest ball, primer de la temporada, va resultar en extrem lluit; y, sobre tot durant la primera part, va veure bastant animat, figurant-hi entre els concurrents molts joves quina presència hi era notada, per primera volta aquell dia.

El dia de Sant Jaume al vespre, foren detinguts en aquesta Estació del ferrocarril els joves Artur Macián Cremades, de 18 anys, y Joseph Villalba González, de 17, que sense bitllet viatjaven en el últim tren que ve de Barcelona.

Els esmentats joves havien surt de Valencia el dia 23, a bord del vapor «Canalejas», cap a Barcelona, en busca de treball; y, no trovant-hi, pujaren d'amagat al tren ab l'intenció de retornar al seu país.

Desd' aquí, al endemà foren conduits a Vilanova, posantsels a disposició del Jutjat.

La quantitat per la que per cada un d'ells es considera estafada la Companyia ferroviaria, és de 6·50 pessetes.

Durant aquests últims dies els agutzils han proporcionat bastantes boles d'estriñir a varis gossos que vagaven sense morir per aquells carrers.

Les obres de restauració qu' es porten a cap en el Santuari de Nostra Senyora del Vinyet, estan ja bastant avançades, procedintse aquells dies al arreglo del campanar.

Les funcions que 'l divendres es celebraran en dit Santuari ab motiu de sa festivitat patronal, de les que ja 'n donem ressenya detallada en altre lloc del present número, prometen resultar molt fluides.

La Missa que 's cantarà al Vinyet el divendres, és la del Abat Perossi titulada «Hoc corpus meum».

El cant, en la novena està a càrrec del coro de les Filles de Maria.

Aquesta nit ha debutat en Teatre del Retiro una companyia de sarsuela dirigida pel notable actor Sr. Tormo y el distingit Mtre. Sr. Cristiá, el treball de la qual, segons se'n assegura, no ha deixat gaire satisfet al públic.

Con el número de hoy acompañamos un prospecto del conocido medicamento de Barcelona Elíxir Callol, cuya lectura recomendamos eficazmente a nuestros lectores por ser de interés a todas aquellas personas que padecen de neurastenia, anemia, falta de apetito y debilidad general.

Notícies Religioses

Avui a dos quarts de sis rosari, trisagi marià y visita a la Cort de María.

Dimarts a les vuit ofici cantat a veus y orga a Ntra. Sra. dels Àngels. A dos quarts de set de la tarda Novena de les alegries de la Vergé, exposició del Sant Sagrat, trisagi de la Santíssima Trinitat, lletanies dels Sants y reserva.

Les funcions del Vinyet ja se anuncien en un altre lloc de aquest número.

En la parroquia hi hauràn missas a les 6, 7, 8, y 9.

A les set missa de comunió general, del Apostolat de la Oració ab exposició del Sant Sagrat y exercicis del Sagrat Cor de Jesús. A dos quarts de cinc de la tarda rosari, y novena a Ntra Sra. del Vinyet.

Dissapte a les sis de la tarda rosari, novena, sabbatina y salve a Nta Sra. del Vinyet.

Tirant al blanch

Obeint a ordres del seu amo, el quefe de la guardia amarilla qu'en el Consistori té el Raffles suburense, en la penúltima sessió preguntà si s'havien de treure de fondos de Beneficència les mils pessetes que faltarán per la construcció del nou Hospital.

Aquesta insidiosa pregunta té per objecte solsament posar en dubte la honorabilitat de la Junta, donchs al ferla ja sabia que aquesta no estava disposada a mermar els ingressos de Beneficència perquè aquells es necessiten tots per al sosteniment del benèfic establiment, en el qual cada dia s'atenen necessitats que abans no eren ateses.

El puritans d'ara no recorden qu'en altre temps comprometeren 66.000 ptes. per la construcció del Mercat, de qual edifici, si les coses y el desredit haguessin continuat, a hores d'ara ja se haurien embargat els seus rendiments per a atendre als deutes contrets ab l'Estat, la Diputació o el Partit.

Es coneix que en alguns sillons del nostre Consistori ha fugit tota noció de serietat, de formalitat y que sols el despit els porta a entrebancar tota iniciativa patriòtica.

Els patriòtics, en acció.
sols hi es fan a temporades:
ara tún, no més, va a sessió,
y fins joh desilusió!
ja ni En Manolo qui fa el nàs!...

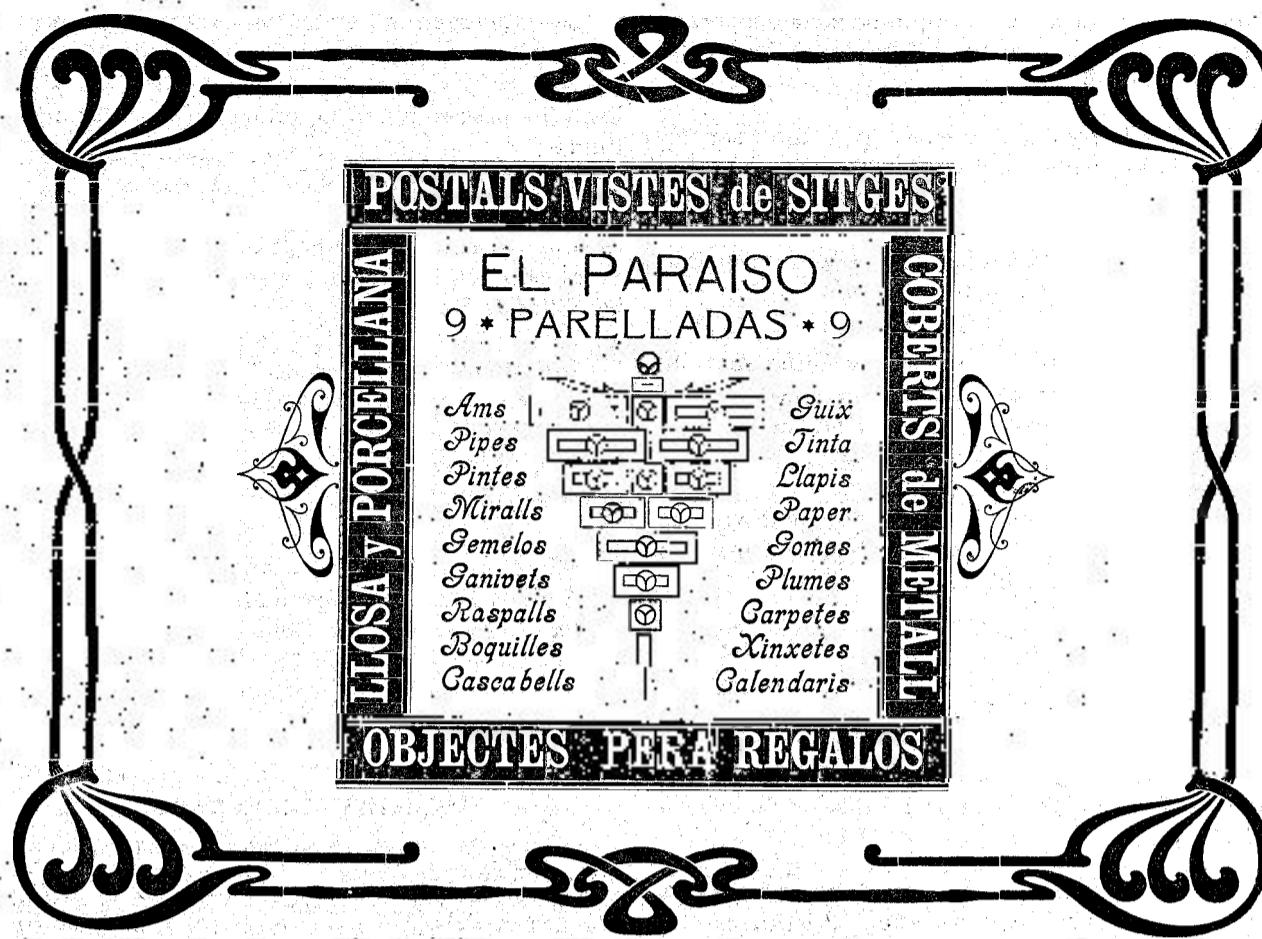
«Conocida la sentencia por varios compatriotas, han resuelto satisfacer al desgraciado Sells su trabajo para suplir la inhumanidad de la Alcaldía con un infeliz obrero y sincerar el buen nombre de esta villa».

Nosaltres creyem que 'l Sells no ha sigut víctima de la Justicia, com volen suposar; de víctima sí que no ha sigut, però dels que l'embarcaren, y, per lo tant, aquells compatriots pica-plets tendrien que abonar a la seva víctima, ademés de les 10 pessetes, els gastos de tribunal que li toca pagar, viatges, y els jornals transcorreguts en les visites al Jutjat y l'aguantar honorables capes.

Del bon nom de la nostra vila, que no se'n precupin, perque qui tant l'ha prostituit, no té dret a invocarlo, y menos per petites qu'ells sols segurament han tingut interès en abultar y reformar.

Aprendent pintor

Ne fa falta un: donarán rahó : Carrer de Parelladas, 9



EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofisitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el escrofulismo, raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Río Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MÁLAGA

Camiseria y Corbatería
32, BOQUERIA, 32
• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT
en

camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas à mida



SOBRE MONEDER
Servicio Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Illes Balears, Canàries i Costes de Afrika; y ahont no hi hagi Administració de Correos, estan obligats a admetre'l a la circulació els carters y peatós rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, senill y segur per remetre diners per correos certificat, desde cinquè centims fins a 50 pesetas, en qualquier classe de moneda y en tota mena de fracció nu. A b el SÓBRE-MONEDER s'evitan al públic las molestias de tots els sistemes de giros; no es necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poble més petit. Es indispensable per encarrechs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensiós, mesadas, etc., etc. Unies que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravió. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva per la ventadell SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Província.

OFICINA : GOYA, 19 ; MADRID

IMPORTANT: En punt cèntric
de aquesta vila
SE VEN una BOTIGA. — Pera informes dirigir-se al
= = = Carrer Major, núm. 23. = = =

MÁQUINES WERTHEIM

Accessoris
y tota mena de reparacions
en màquines de cuir.

Venda a plassos.
Grans rebaixes al comptat.

Cèlebre màquina RAPIDA
pera cuir y brodar

Màquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:

Pere Balcells Amat

Carrer de Sant Pau, núm. 31

EL GLOBO

CARRER MAJOR, 13

GRAN ASSORTIT EN
Brodatz, Entredosos y Aplicacions
Chiflís y a mà.

rebuts directament d'Herisau (Suissa) y fabricats
expressament pera aquesta casa.

Es vendrán
a pessos o a pams, segons convingui al client.

PREUS SENS COMPETENCIA
Les demés seccions, assortides com sempre.

Joseph Selv y Junyent

14, Ayqua, 14 : SITGES

Haben obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica à la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de canvi, a interès modich, ofereix els seus serveys.

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es
el saber cómo puede hacer una propaganda
eficaz y económica, asegurando una pronta
salida á sus productos.

Pidiendo á la AGENCIA INTERNACIONAL de

ANUNCIOS

HÄASERSTEIN Y VOGLER

Fernand o, 2, 1.º ; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés
y toda clase de informes referentes á publicidad
en todos los periódicos, revistas, guías,
almanaque, etc. del mundo entero, queda
solucionado el conflicto.